

# Tập Thông Tin Kháng Nghị Theo Đạo Luật Lanterman

[Đạo luật Lanterman](#) quy định các tiêu chí hội đủ điều kiện sử dụng dịch vụ và các dịch vụ được cung cấp cho các cư dân California hội đủ điều kiện, người bị thiếu năng trí tuệ hay khuyết tật phát triển. Tập Thông tin này giải thích quy trình kháng nghị theo Đạo luật Lanterman. Các cá nhân có thể sử dụng quy trình này khi muốn kháng nghị quyết định của trung tâm khu vực cho rằng họ không hội đủ điều kiện sử dụng dịch vụ theo Đạo luật Lanterman, hoặc để kháng nghị quyết định của trung tâm khu vực về loại hay số lượng dịch vụ.

Tập thông tin này nói về các trung tâm khu vực. Quy trình kháng nghị này cũng áp dụng đối với bất kỳ người nào đang được chăm sóc ở một cơ sở chăm sóc do tiểu bang vận hành: Trung tâm Phát triển Porterville (Porterville Developmental Center), Trung tâm Phát triển Fairview (Fairview Developmental Center) (trung tâm hỗ trợ khủng hoảng nghiêm trọng STAR), Trung tâm Cộng đồng Canyon Springs (Canyon Springs Community Facility) và các trung tâm STAR (Tái hòa nhập Hỗ trợ Đào tạo Ổn định). Quy trình kháng nghị quyết định của cơ sở chăm sóc do tiểu bang vận hành giống với quy trình được mô tả trong tập thông tin này.

Có một tập thông tin khác dành cho các cá nhân đang nhận [dịch vụ Khởi đầu Sớm](#). Dịch vụ Khởi đầu Sớm là dành cho trẻ dưới 3 tuổi, hội đủ điều kiện sử dụng dịch vụ của trung tâm khu vực do bị chậm phát triển, mắc một số bệnh lý hay có một số yếu tố nguy cơ.

Tập thông tin này được xây dựng dựa trên thông tin đầu vào từ cộng đồng. Chúng tôi đánh giá cao sự đóng góp của những người tự thân vận động (self-advocate), các gia đình, tổ chức bệnh vực quyền lợi, tổ chức dựa vào cộng đồng và trung tâm khu vực. Thông tin đầu vào về tập thông tin này và hiểu biết chuyên sâu của quý vị về cách để phân phối hiệu quả nhất các thông tin này là vô cùng quý giá. Sở Dịch vụ Phát triển (DDS) đánh giá cao toàn bộ thời gian và công sức mà quý vị đã đóng góp để xây dựng tập thông tin này thật hữu ích với những người bị thiếu năng trí tuệ và khuyết tật phát triển và cả gia đình của họ nữa.

Nếu quý vị cần một bản in của tập thông tin này, vui lòng in từ trang web của DDS: <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/infopacket.pdf> hoặc liên hệ với:

- Điều phối viên dịch vụ của trung tâm khu vực
- Luật sư bảo vệ quyền thân chủ (CRA) của quý vị theo số:
  - (800) 390-7032 đối với khu vực Bắc California hoặc
  - (866) 833-6712 đối với khu vực Nam California hoặc
  - Tìm luật sư bảo vệ quyền thân chủ tại trung tâm khu vực của quý vị ở đây: <https://www.disabilityrightscalifornia.org/what-we-do/programs/office-of-clients-rights-advocacy-ocra/ocra-staff-links>

- Văn phòng Thanh tra theo số (877) 658-9731 hoặc [Ombudsperson@dds.ca.gov](mailto:Ombudsperson@dds.ca.gov)

## Cách Sử Dụng Tập Thông Tin Này

Tập thông tin này cung cấp cho quý vị các thông tin về quy trình kháng nghị và các quyền của quý vị. Trong tập thông tin này có các liên kết dẫn đến các tập thông tin và nguồn lực khác để cung cấp thêm thông tin. Tập thông tin Kháng nghị gồm 10 phần như sau. Nhấp vào một trong các phần bên dưới để xem thêm thông tin:

1. [Tổng quan Quy trình Kháng nghị](#)
2. [Tìm kiếm Hỗ trợ cho việc Kháng nghị](#)
3. [Thông báo Hành động](#)
4. [Thời hạn chót Kháng nghị và Cách Gửi Kháng nghị](#)
5. [Quyền Kháng nghị](#)
6. [Cuộc họp Không chính thức](#)
7. [Hòa giải](#)
8. [Điều trần](#)
9. [Sau Quyết định Điều trần](#)
10. [Lưu đồ](#) Quy trình Kháng nghị kèm Thời hạn chót

# Tổng quan về Quy trình Kháng nghị

## Kháng Nghị Là Gì?

Kháng nghị là cách để giải quyết một bất đồng với trung tâm khu vực của quý vị. Ví dụ về tình huống bất đồng:

- Trung tâm khu vực của quý vị muốn cắt giảm số giờ sử dụng dịch vụ theo kế hoạch chương trình cá nhân (IPP) của quý vị. Quý vị muốn giữ nguyên số giờ sử dụng dịch vụ của mình.
- Quý vị đã yêu cầu trung tâm khu vực cung cấp một dịch vụ mới. Trung tâm khu vực cho rằng dịch vụ là không cần thiết.
- Quý vị đã đăng ký sử dụng các dịch vụ của trung tâm khu vực. Trung tâm khu vực cho rằng quý vị không hội đủ điều kiện.
- Quý vị hiện đang nhận dịch vụ của trung tâm khu vực. Trung tâm khu vực cho rằng quý vị không còn hội đủ điều kiện nữa.

Nếu quý vị và trung tâm khu vực có sự bất đồng, quý vị có quyền kháng nghị quyết định của trung tâm khu vực.

## Thông báo Hành động (NOA)

Quý vị sẽ nhận được một Thông báo Hành động (NOA) khi quý vị và trung tâm khu vực có sự bất đồng. Trung tâm khu vực sẽ gửi NOA tới quý vị và thông tin cho quý vị biết lý do đưa ra quyết định của họ. NOA sẽ cho quý vị biết ngày dự kiến đưa ra quyết định. NOA mô tả quyền kháng nghị của quý vị và cung cấp một biểu mẫu Yêu cầu Kháng nghị.

Quý vị sẽ không nhận được một NOA nếu quý vị và trung tâm khu vực không có sự bất đồng về một quyết định. Sự đồng thuận này phải được lập thành văn bản. Sự đồng thuận của quý vị được gọi là ý kiến đồng thuận song phương.

## Cách Yêu cầu Kháng nghị

Quý vị gửi một biểu mẫu Yêu cầu Kháng nghị cho DDS để bắt đầu kháng nghị của mình. NOA của quý vị cung cấp biểu mẫu Yêu cầu Kháng nghị. Biểu mẫu Yêu cầu Kháng nghị trực tuyến được đăng tải tại đây: <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/forms/ARF>

- Cách nhanh nhất để yêu cầu kháng nghị trực tuyến trên trang web của DDS là sử dụng liên kết ở trên.
- Quý vị có thể gửi biểu mẫu qua email đến địa chỉ [appealrequest@dds.ca.gov](mailto:appealrequest@dds.ca.gov). Quý vị cũng có thể tải xuống một bản in giấy từ chính trang web đó.
- Nếu muốn gửi biểu mẫu qua đường bưu điện, quý vị ghi địa chỉ nhận như sau:  
Office of Community Appeals and Resolutions  
1215 O Street MS 8-20  
Sacramento, CA 95814
- Quý vị có thể gửi biểu mẫu qua fax đến số 916-654-3641.

Quý vị sẽ nhận được email hoặc thư của DDS xác nhận đã nhận được yêu cầu kháng nghị của quý vị.

## Thời Hạn Chót Gửi Yêu Cầu Kháng Nghị

Quý vị phải gửi yêu cầu kháng nghị đúng thời hạn. Có hai thời hạn chót.

- Để giữ nguyên các dịch vụ hiện tại trong thời gian kháng nghị, yêu cầu của quý vị phải được đóng dấu bưu điện hoặc được DDS tiếp nhận không muộn hơn 30 ngày kể từ ngày quý vị nhận được NOA và trước khi diễn ra hành động. Việc giữ nguyên các dịch vụ hiện tại của quý vị trong thời gian kháng nghị được gọi là quyền tiếp tục sử dụng dịch vụ trong lúc chờ giải quyết (aid paid pending).

- Nếu yêu cầu kháng nghị của quý vị được nộp trong vòng từ 31 đến 60 ngày kể từ khi quý vị nhận được NOA thì quyết định của trung tâm khu vực sẽ vẫn diễn ra trong khi kháng nghị của quý vị sẽ vẫn tiếp tục.
- Tất cả các yêu cầu kháng nghị đều phải được đóng dấu bưu điện hoặc được DDS tiếp nhận không muộn hơn 60 ngày kể từ ngày quý vị nhận được NOA.

## Quyền Kháng nghị

Quý vị có một số quyền hợp pháp trong khi kháng nghị. Các quyền này được mô tả trong NOA của quý vị. Quý vị có thể tham khảo thông tin chi tiết hơn về các quyền của mình tại đây: <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/appealrights.pdf>.

Quý vị có quyền gửi một Kháng nghị nếu bất đồng với một quyết định hay hành động của trung tâm khu vực. Quý vị phải gửi yêu cầu kháng nghị trong vòng 60 ngày kể từ ngày có thông báo về quyết định hay hành động.

Trong thời gian kháng nghị, quý vị có các quyền sau đây:

- Được nhận đầy đủ các thông báo và thông tin bằng ngôn ngữ ưa thích của quý vị để quý vị có thể hiểu được thông báo và thông tin.
- Được nhận thông tin qua đường bưu điện, email hay theo phương pháp khác do quý vị lựa chọn.
- Được lựa chọn quy trình kháng nghị mà quý vị mong muốn. Đó có thể là một cuộc họp không chính thức, buổi hòa giải hay phiên điều trần. Quý vị có thể sửa đổi yêu cầu kháng nghị của mình vào bất cứ lúc nào và quý vị có thể tham dự cuộc họp không chính thức, buổi hòa giải hay phiên điều trần qua điện thoại, video hay đến tham dự trực tiếp.
- Được giữ nguyên các dịch vụ hiện tại trong quá trình kháng nghị nếu yêu cầu kháng nghị của quý vị được DDS tiếp nhận hay đóng dấu bưu điện trong vòng 30 ngày kể từ ngày quý vị nhận được Thông báo Hành động và trước khi diễn ra hành động.
- Được tiếp cận hồ sơ của trung tâm khu vực về quý vị.
- Được lựa chọn thời gian và địa điểm thuận tiện để tổ chức cuộc họp không chính thức, buổi hòa giải hay phiên điều trần.
- Được thuê một người nào đó giúp đỡ hay hỗ trợ quý vị trong quá trình kháng nghị. Người đó có thể là một luật sư hay một người khác, bao gồm cả đại diện theo ủy quyền của quý vị.
- Quý vị cũng có thể thuê luật sư tham dự bất kỳ bước nào của quy trình kháng nghị. Quý vị phải báo trước cho trung tâm khu vực nếu quý vị thuê một luật sư tham dự cuộc họp không chính thức, buổi hòa giải hay phiên điều trần.

- Được sử dụng một thông dịch viên có khả năng thông dịch một cách hiệu quả, chính xác và trung lập.
- Được yêu cầu có thêm thời gian nếu cần.
- Được yêu cầu sử dụng một Người hòa giải hay Chuyên viên Điều trần khác nếu quý vị cho rằng họ không đảm bảo được sự công bằng.
- Được tham dự tất cả các bước của quy trình kháng nghị.
- Được lựa chọn tổ chức phiên điều trần công khai hay kín.
- Quý vị có quyền được phát biểu một cách tự do và cởi mở tại phiên điều trần. Chuyên viên Điều trần sẽ lắng nghe, đặt câu hỏi và thu thập tài liệu từ quý vị và trung tâm khu vực để văn bản hóa dữ kiện thành hồ sơ chính thức.
- Được cung cấp cho Chuyên viên Điều trần các thông tin hỗ trợ cho kháng nghị của quý vị.
- Được mời nhân chứng để chứng thực thay mặt quý vị.
- Được đặt câu hỏi cho nhân chứng của trung tâm khu vực.

## Thông Tin Bằng Ngôn Ngữ Ưa Thích Của Quý Vị

Quý vị ghi rõ ngôn ngữ ưa thích của mình và có thể yêu cầu sử dụng một thông dịch viên trong biểu mẫu Yêu cầu Kháng nghị. Một thông dịch viên sẽ được sử dụng trong tất cả các bước của quy trình kháng nghị nếu tiếng Anh không phải là ngôn ngữ ưa thích của quý vị. Thông dịch viên phải có khả năng thông dịch một cách hiệu quả, chính xác và trung lập. Trung tâm khu vực sẽ cung cấp thông dịch viên tại cuộc họp không chính thức của quý vị. Văn phòng Điều trần sẽ cung cấp thông dịch viên cho buổi hòa giải và phiên điều trần của quý vị.

Thông báo Hành động (NOA) và các tài liệu và biểu mẫu khác phải được viết bằng ngôn ngữ ưa thích của quý vị. Nếu nhận được thông tin, thư hay biểu mẫu không được viết bằng ngôn ngữ ưa thích của quý vị, quý vị có thể yêu cầu trung tâm khu vực dịch chúng sang ngôn ngữ ưa thích của mình.

## Các Bước Của Quy Trình Kháng Nghị

Quy trình kháng nghị có ba bước. Quý vị có thể sử dụng một hay nhiều bước trong số ba bước này. Lựa chọn bước mà quý vị muốn sử dụng trên biểu mẫu Yêu cầu Kháng nghị. Nếu không giải quyết được sự bất đồng bằng một bước của quy trình kháng nghị, quý vị có thể quyết định sử dụng các bước khác.

Ba bước của quy trình kháng nghị:

### 1. Cuộc họp Không chính thức

Quý vị họp với Giám đốc Trung tâm Khu vực hay một người do họ lựa chọn. Quý vị và trung tâm khu vực sẽ cố gắng giải quyết kháng nghị của quý vị.

## 2. Hòa giải

Quý vị và trung tâm khu vực họp với một Người hòa giải. Người hòa giải là người trung lập. Người hòa giải không làm việc cho trung tâm khu vực. Người hòa giải cố gắng giúp quý vị và trung tâm khu vực đạt được sự đồng thuận về quyết định của trung tâm khu vực. Nếu không đạt được sự đồng thuận, quý vị có thể sử dụng các bước khác của quy trình kháng nghị.

## 3. Điều trần

Phiên điều trần của quý vị được tổ chức với một Chuyên viên Điều trần. Chuyên viên Điều trần không làm việc cho trung tâm khu vực. Chuyên viên Điều trần lắng nghe thông tin từ quý vị và trung tâm khu vực. Chuyên viên Điều trần giúp quý vị trình bày các dữ kiện của quý vị. Chuyên viên Điều trần đảm bảo phiên điều trần diễn ra công bằng và thân thiện. Sau đó Chuyên viên Điều trần sẽ đưa ra quyết định về các vấn đề mà quý vị kháng nghị.

## Luật sư

Mọi người, bao gồm cả quý vị, đều có quyền được hỗ trợ bởi một luật sư trong quá trình kháng nghị. Tuy nhiên, các trung tâm khu vực có thể thuê một luật sư tham dự một cuộc họp không chính thức, buổi hòa giải hay phiên điều trần khi và chỉ khi quý vị cũng thuê một luật sư tham dự cùng quý vị. Quý vị phải báo trước cho trung tâm khu vực nếu quý vị thuê một luật sư tham dự buổi hòa giải hay phiên điều trần. Người hòa giải hay Chuyên viên Điều trần có thể cho phép luật sư tham dự nếu Người hòa giải hay Chuyên viên Điều trần xác định rằng việc này là vì mục đích đảm bảo sự công bằng nhưng cách này rất hiếm khi được sử dụng.

## Thời Hạn Chót Hoàn Thành Kháng Nghị

Kháng nghị phải được hoàn thành trong vòng 90 ngày kể từ khi DDS nhận được biểu mẫu Yêu cầu Kháng nghị của quý vị. Các thời hạn chót này có thể được gia hạn nếu quý vị hay trung tâm khu vực yêu cầu tiếp tục quy trình kháng nghị. Biểu đồ này (<https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/timeline.pdf>) cho quý vị biết các thời hạn chót kháng nghị.

Nếu cần hỗ trợ, quý vị hãy xem [Mục 2](#) của tập thông tin này.

# Tìm Kiếm Hỗ Trợ Cho Kháng Nghị Của Quý Vị

Nếu có thắc mắc về cách đưa ra yêu cầu kháng nghị hay về tình trạng kháng nghị của quý vị, quý vị có thể gửi email đến địa chỉ [appealrequest@dds.ca.gov](mailto:appealrequest@dds.ca.gov)

Quý vị có thể tìm kiếm hỗ trợ cho yêu cầu kháng nghị của mình. Những người có thể hỗ trợ quý vị:

- Điều phối viên dịch vụ hay nhân viên khác của trung tâm khu vực, nếu quý vị đề nghị họ.
- Luật sư bảo vệ quyền thân chủ (CRA) của quý vị theo số:
  - (800) 390-7032 đối với khu vực Bắc California hoặc
  - (866) 833-6712 đối với khu vực Nam California hoặc
  - Tìm luật sư bảo vệ quyền thân chủ tại trung tâm khu vực của quý vị ở đây: <https://www.disabilityrightsca.org/what-we-do/programs/office-of-clients-rights-advocacy-ocra/ocra-staff-links>
- Văn phòng [Thanh tra](#) theo số (877) 658-9731 hoặc [ombudsperson@dds.ca.gov](mailto:ombudsperson@dds.ca.gov). Nếu quý vị đang tham gia Chương trình Tự quyết định (Self-Determination Program), hãy gửi email đến địa chỉ [sdp.ombudsperson@dds.ca.gov](mailto:sdp.ombudsperson@dds.ca.gov).
- [Quý vị cũng có thể tìm kiếm hỗ trợ từ một Trung tâm Nguồn lực Gia đình](https://frcnca.org/get-connected/): <https://frcnca.org/get-connected/>.
- [Trung tâm khu vực có thể giúp quý vị tìm một nhóm hỗ trợ phụ huynh hay tổ chức dựa vào cộng đồng tại địa phương để hỗ trợ quý vị.](#)

## Thông báo Hành động

Khi Quý Vị Nhận Được Một Thông Báo Hành Động (NOA)

Trung tâm khu vực gửi cho quý vị một NOA bằng văn bản khi quý vị và trung tâm khu vực không đồng thuận về một quyết định của trung tâm khu vực về dịch vụ hay tiêu chí hội đủ điều kiện sử dụng dịch vụ của quý vị. Quý vị có thể tham khảo một mẫu NOA để trống tại đây để biết nó trông như thế nào: <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/forms/NOA>

## Khi Quý Vị Không Nhận Được Một NOA

Trung tâm khu vực sẽ không gửi cho quý vị một NOA nếu quý vị đồng thuận với quyết định của trung tâm khu vực:

- Cắt giảm, thay đổi hay dừng một dịch vụ
- Từ chối một dịch vụ mới mà quý vị muốn sử dụng
- Xác định quý vị không còn hội đủ điều kiện sử dụng dịch vụ của trung tâm khu vực nữa

Sự đồng thuận của quý vị với quyết định của trung tâm khu vực phải được lập thành văn bản. Sự đồng thuận này được gọi là ý kiến đồng thuận song phương

(<https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/info/mutualconsent.pdf>).

Những việc thể hiện quý vị đồng thuận:

- Quý vị ký vào một Kế hoạch Chương trình Cá nhân (IPP) đã được cập nhật nội dung thay đổi hay từ chối được đề xuất.
- Quý vị ký vào một danh sách dịch vụ đã được cập nhật nội dung thay đổi hay từ chối được đề xuất.
- Trung tâm khu vực gửi cho quý vị một lá thư bày tỏ sự tin tưởng thiện chí (good faith belief) và quý vị không phản đối lá thư này. Quý vị có thể tham khảo một mẫu lá thư bày tỏ sự tin tưởng thiện chí để trống tại đây để biết nó trông như thế nào:  
<https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/info/goodfaithbelief.pdf>.
- Quý vị đã gửi cho trung tâm khu vực một văn bản hay email xác nhận rằng quý vị đồng thuận với quyết định của trung tâm khu vực.

## Thời Hạn Chót Để Trung tâm Khu vực Gửi NOA Cho Quý Vị

Trung tâm khu vực sẽ gửi cho quý vị một NOA nếu quý vị không đồng thuận với quyết định của trung tâm khu vực về dịch vụ của quý vị:

- 30 ngày trước khi trung tâm khu vực cắt giảm, thay đổi hay dừng một dịch vụ
- 5 ngày làm việc sau khi trung tâm khu vực từ chối một dịch vụ hay sự hỗ trợ mà quý vị muốn bổ sung vào IPP của mình

Trung tâm khu vực sẽ gửi cho quý vị một NOA về tiêu chí hội đủ điều kiện sử dụng dịch vụ của trung tâm khu vực của quý vị:

- 30 ngày trước khi quý vị không còn hội đủ điều kiện sử dụng dịch vụ của trung tâm khu vực nữa
- 5 ngày làm việc sau khi quý vị bị từ chối việc hội đủ điều kiện sử dụng dịch vụ của trung tâm khu vực

## Thông Báo Hành Động (NOA) Cung Cấp Cho Quý Vị Những Thông Tin Gì

NOA sẽ cung cấp cho quý vị những thông tin sau:

- Hành động mà trung tâm khu vực dự kiến thực hiện. Đây là quyết định của trung tâm khu vực.
- Lý do đưa ra quyết định.
- Các dữ kiện và luật hay chính sách hỗ trợ cho quyết định.
- Ngày quyết định có hiệu lực.

NOA cũng sẽ:

- Hướng dẫn quý vị cách kháng nghị.
- Cung cấp cho quý vị một bản sao của biểu mẫu Yêu cầu Kháng nghị.
- Cung cấp một bản sao về quyền kháng nghị của quý vị.
- Hướng dẫn quý vị cách tìm kiếm sự hỗ trợ cho một kháng nghị.

NOA sẽ được viết bằng ngôn ngữ ưa thích của quý vị.

Nếu cần hỗ trợ, quý vị hãy [chuyển đến Mục 2](#) của tập thông tin này.

# Thời hạn chót Kháng nghị và Cách Gửi Kháng nghị

## Thời Hạn Chót Gửi Kháng Nghị

Quý vị phải gửi yêu cầu kháng nghị đúng thời hạn. Có hai thời hạn chót.

- Để giữ nguyên các dịch vụ hiện tại trong thời gian kháng nghị, yêu cầu của quý vị phải được đóng dấu bưu điện hoặc được DDS tiếp nhận không muộn hơn 30 ngày kể từ ngày quý vị nhận được NOA và trước khi diễn ra hành động. Việc giữ nguyên các dịch vụ hiện tại của quý vị trong thời gian kháng nghị được gọi là quyền tiếp tục sử dụng dịch vụ trong lúc chờ giải quyết (aid paid pending).
- Tất cả các yêu cầu kháng nghị đều phải được đóng dấu bưu điện hoặc được DDS tiếp nhận không muộn hơn 60 ngày kể từ ngày quý vị nhận được NOA. Nếu yêu cầu kháng nghị của quý vị được nộp trong vòng từ 31 đến 60 ngày kể từ khi quý vị nhận được NOA thì quý vị sẽ không được hưởng quyền tiếp tục sử dụng dịch vụ trong lúc chờ giải quyết (aid paid pending).

## Nơi Gửi Kháng Nghị Đến

Quý vị phải gửi yêu cầu kháng nghị cho DDS.

- Cách nhanh nhất để yêu cầu kháng nghị là gửi trực tuyến trên trang web của DDS: <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/forms/appealrequest>.
- Quý vị có thể gửi biểu mẫu qua email đến địa chỉ [appealrequest@dds.ca.gov](mailto:appealrequest@dds.ca.gov)
- Nếu muốn gửi biểu mẫu qua đường bưu điện, hãy ghi địa chỉ nhận như sau:  
Office of Community Appeals and Resolutions  
1215 O Street MS 8-20,  
Sacramento, CA 95814
- Quý vị có thể gửi biểu mẫu qua fax đến số 916-654-3641

Quý vị sẽ nhận được một email hoặc thư của DDS xác nhận đã nhận được yêu cầu kháng nghị của quý vị. Vui lòng giữ mã số theo dõi yêu cầu kháng nghị mà DDS cung cấp cho quý vị. DDS sẽ thông báo với trung tâm khu vực rằng quý vị đã gửi một kháng nghị. DDS sẽ thông báo với Văn phòng Điều trần nếu quý vị yêu cầu tổ chức một cuộc họp không chính thức, buổi hòa giải và/hoặc phiên điều trần trong yêu cầu kháng nghị của quý vị.

Trên biểu mẫu yêu cầu kháng nghị, quý vị có thể ghi bất kỳ ngày hay khung giờ nào mà quý vị bận việc không thể tham gia trong vòng 90 ngày tiếp theo. Cuộc họp không chính thức, buổi hòa giải hay phiên điều trần sẽ không được xếp lịch tổ chức vào các ngày hay khung giờ này.

Nếu cần hỗ trợ, quý vị hãy chuyển đến [Mục 2](#) của tập thông tin này.

## Quyền Kháng nghị

Quý vị có các quyền trong khi kháng nghị. Các quyền này được mô tả trong Thông báo Hành động (NOA) của quý vị. Quý vị có thể tham khảo thông tin chi tiết hơn về các quyền của mình theo cách trực tuyến tại đây: <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/appealrights.pdf>. Dưới đây là một số quyền trong số các quyền quan trọng nhất mà quý vị có ở từng bước của quy trình kháng nghị.

### Thông dịch viên

Nếu tiếng Anh không phải là ngôn ngữ ưa thích của quý vị, quý vị có quyền yêu cầu cung cấp một thông dịch viên. Một thông dịch viên sẽ được cung cấp ở tất cả các bước của quy trình kháng nghị. Quý vị có thể ghi yêu cầu cung cấp thông dịch viên trong biểu mẫu Yêu cầu

Kháng nghị của mình. Thông dịch viên phải có khả năng thông dịch một cách hiệu quả, chính xác và trung lập.

### **Tiếp cận Hồ sơ**

Quý vị có quyền tiếp cận hồ sơ của trung tâm khu vực về quý vị. Quý vị cũng có thể được nhận một bản sao của hồ sơ. Trung tâm khu vực có thể thu quý vị khoản chi phí thực tế để tạo bản sao hồ sơ. Nếu quý vị không đủ khả năng thanh toán khoản phí hồ sơ này, hãy báo cho trung tâm khu vực biết. Quý vị có thể được nhận miễn phí bản sao của hồ sơ. Quý vị sẽ được tiếp cận hồ sơ của mình trong vòng 3 ngày làm việc kể từ khi yêu cầu.

### **Tìm Sự Giúp Đỡ Hay Hỗ Trợ Từ Người Khác**

Quý vị có quyền thuê một người nào đó giúp đỡ hay hỗ trợ mình. Người đó có thể là một luật sư hay một người khác. Người này có thể là đại diện theo ủy quyền của quý vị. Nếu quý vị cho phép, đại diện theo ủy quyền của quý vị sẽ là người nhận thông tin về kháng nghị của quý vị.

Quý vị có thể thuê một luật sư hay một người nào đó giúp quý vị chuẩn bị kháng nghị. Quý vị cũng có thể thuê luật sư tham dự bất kỳ bước nào của quy trình kháng nghị. Quý vị phải báo cho trung tâm khu vực tối thiểu 5 ngày trước buổi hòa giải nếu quý vị thuê một luật sư tham dự buổi hòa giải. Quý vị phải báo cho trung tâm khu vực tối thiểu 15 ngày trước phiên điều trần nếu quý vị thuê một luật sư tham dự phiên điều trần. Trung tâm khu vực không được thuê một luật sư tham dự bất kỳ bước nào của quy trình kháng nghị trừ khi quý vị cũng thuê một luật sư tham dự. Có một trường hợp ngoại lệ rất hiếm khi xảy ra, đó là khi Chuyên viên Điều trần cho phép sử dụng một luật sư vì lý do đảm bảo sự công bằng.

### **Giữ Nguyên Dịch Vụ Hiện Tại Của Quý Vị**

Quý vị có quyền tiếp tục các dịch vụ mà mình đang được nhận trong quá trình kháng nghị. Đây được gọi là “quyền tiếp tục sử dụng dịch vụ trong lúc chờ giải quyết” (aid paid pending). Để giữ nguyên dịch vụ hiện tại, kháng nghị của quý vị phải được DDS tiếp nhận đúng thời hạn. Nghĩa là kháng nghị của quý vị phải được tiếp nhận hoặc đóng dấu bưu điện trong vòng 30 ngày kể từ ngày quý vị nhận được Thông báo Hành động (NOA) và trước ngày trung tâm khu vực thông báo rằng họ sẽ thay đổi hoặc chấm dứt dịch vụ hay tiêu chí hội đủ điều kiện của quý vị.

### **Yêu Cầu Tiếp Tục Bất Kỳ Bước Nào Của Quy Trình Kháng Nghị**

Nếu cần thêm thời gian, quý vị có thể yêu cầu thêm thời gian. Đây được gọi là tiếp tục quy trình kháng nghị. Việc yêu cầu tiếp tục quy trình kháng nghị có thể kéo dài thêm thời gian hoàn thành toàn bộ quá trình kháng nghị của quý vị.

### **Yêu Cầu Sử Dụng Một Người Hòa Giải Hay Chuyên Viên Điều Trần Khác**

Quý vị có thể yêu cầu sử dụng một Người hòa giải hay Chuyên viên Điều trần khác nếu quý vị cho rằng họ không đảm bảo được sự công bằng hay có sự thiên vị. Quý vị phải làm việc này

trước khi bắt đầu buổi hòa giải hay phiên điều trần. Quý vị phải đưa ra lý do cho yêu cầu của mình.

Quý vị cũng có các quyền sau tại một phiên điều trần.

### **Tham Dự Phiên Điều Trần**

Quý vị có quyền tham dự tất cả các bước của phiên điều trần.

### **Cung Cấp Thông Tin Cho Chuyên Viên Điều Trần.**

Quý vị có thể cung cấp cho Chuyên viên Điều trần các thông tin hỗ trợ cho kháng nghị của quý vị. Các thông tin này được gọi là bằng chứng. Quý vị và những người do quý vị lựa chọn có thể cung cấp thông tin bằng lời nói cho Chuyên viên Điều trần. Những người này được gọi là nhân chứng. Quý vị cũng có thể cung cấp cho Văn phòng Điều trần các tài liệu ở dạng văn bản.

### **Đặt Câu Hỏi Đối Với Nhân Chứng Của Trung Tâm Khu Vực**

Trung tâm khu vực có thể mời các nhân chứng đến làm chứng tại phiên điều trần. Quý vị có quyền đặt câu hỏi đối với nhân chứng của trung tâm khu vực.

### **Quyết Định Tổ Chức Phiên Điều Trần Công Khai Hay Kín**

Các phiên điều trần thường được tổ chức công khai cho công chúng. Nếu quý vị không muốn công chúng tham dự phiên điều trần của mình, hãy thông báo cho Chuyên viên Điều trần rằng quý vị muốn tổ chức phiên điều trần kín.

### **Nhận Quyết Định Về Phiên Điều Trần Trong Vòng 90 Ngày**

Quý vị sẽ nhận được quyết định về phiên điều trần trong vòng 90 ngày kể từ ngày quý vị gửi yêu cầu kháng nghị. Thời hạn này sẽ được gia hạn nếu quý vị yêu cầu tiếp tục kháng nghị. Thời hạn này cũng sẽ được gia hạn nếu trung tâm khu vực yêu cầu tiếp tục kháng nghị với lý do chính đáng và được Chuyên viên Điều trần đồng ý.

Nếu cần hỗ trợ, quý vị hãy chuyển đến [Mục 2](#) của tập thông tin này.

## **Cuộc họp Không chính thức**

Nếu quý vị yêu cầu tổ chức một cuộc họp không chính thức trên biểu mẫu Yêu cầu Kháng nghị, cuộc họp này sẽ là bước đầu tiên của quy trình kháng nghị. Cuộc họp không chính thức là cuộc họp với Giám đốc Trung tâm Khu vực hay một người do họ lựa chọn. Tại cuộc họp này, quý vị và trung tâm khu vực sẽ cố gắng giải quyết các vấn đề kháng nghị của quý vị.

## Thời Gian Và Địa Điểm Tổ Chức Cuộc Họp Không Chính Thức

DDS sẽ thông báo với trung tâm khu vực rằng quý vị muốn tổ chức một cuộc họp không chính thức. Trung tâm khu vực sẽ liên hệ với quý vị để xếp lịch cuộc họp. Cuộc họp phải thuận tiện cho quý vị. Cuộc họp có thể được tổ chức trực tiếp, qua điện thoại hay hội nghị truyền hình, dựa trên yêu cầu của quý vị. Quý vị và trung tâm khu vực thống nhất cách thức tổ chức cuộc họp.

Cuộc họp không chính thức phải được tổ chức không muộn hơn 10 ngày kể từ ngày DDS thông báo cho trung tâm khu vực về yêu cầu của quý vị. Quý vị có thể yêu cầu thêm thời gian. Đây được gọi là "tiếp tục quy trình kháng nghị". Tiếp tục quy trình kháng nghị sẽ kéo dài thời hạn chót thêm 10 ngày.

## Chuyện Gì Diễn Ra Tại Cuộc Họp Không Chính Thức

Quý vị thảo luận nhu cầu dịch vụ của mình, các rào cản mà quý vị gặp phải và những thông tin khác mà quý vị muốn chia sẻ. Trung tâm khu vực giải thích quyết định của mình và lắng nghe thông tin quý vị chia sẻ. Trung tâm khu vực cùng quý vị bàn bạc để tìm hướng giải quyết.

Trung tâm khu vực cung cấp một thông dịch có trình độ nếu tiếng Anh không phải là ngôn ngữ ưa thích của quý vị.

Quý vị có thể thuê một luật sư hay một người nào đó giúp đỡ hay hỗ trợ quý vị. Quý vị có thể thuê một luật sư hay một người nào đó giúp quý vị chuẩn bị cuộc họp không chính thức. Người này có thể là đại diện theo ủy quyền của quý vị, nếu có. Trung tâm khu vực không được thuê luật sư tham dự cuộc họp không chính thức trừ khi quý vị là một luật sư hoặc quý vị thuê một luật sư tham dự.

## Chuyện Gì Diễn Ra Sau Cuộc Họp Không Chính Thức

Sau cuộc họp, trong vòng 5 ngày trung tâm khu vực sẽ gửi cho quý vị một quyết định bằng văn bản. Quyết định này được gửi kèm với biểu mẫu Thông báo Giải quyết Kháng nghị. Quý vị có thể tham khảo biểu mẫu này được để trống để biết nó trông như thế nào tại đây:

<https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/forms/NOR.pdf>. Quyết định sẽ được đưa ra bằng ngôn ngữ ưa thích của quý vị. Quyết định này cung cấp cho quý vị các thông tin sau:

- Nội dung quyết định của trung tâm khu vực về từng vấn đề
- Dữ kiện và các luật hay chính sách hỗ trợ cho quyết định của họ.

### Nếu quý vị đồng thuận với quyết định:

- Thông báo cho trung tâm khu vực biết là quý vị đồng thuận bằng cách ký vào biểu mẫu Thông báo Giải quyết kháng nghị và gửi lại cho trung tâm khu vực.
- Quyết định sau cuộc họp không chính thức sẽ có hiệu lực trong vòng 10 ngày kể từ khi quý vị thông báo cho trung tâm khu vực.
- Kháng nghị của quý vị sẽ kết thúc. Trung tâm khu vực sẽ thông báo cho DDS và Văn phòng Điều trần.

### Nếu quý vị bất đồng với toàn bộ hay một phần quyết định của trung tâm khu vực:

- Quyền tiếp tục sử dụng dịch vụ trong lúc chờ giải quyết (aid paid pending) của quý vị sẽ kết thúc trong vòng 10 ngày sau khi có quyết định không chính thức, trừ khi quý vị chọn một bước khác của quy trình kháng nghị. Nghĩa là các dịch vụ được tiếp tục trong quá trình kháng nghị của quý vị sẽ kết thúc.
- Thông báo với trung tâm khu vực rằng quý vị muốn tiếp tục toàn bộ hay một phần kháng nghị của quý vị.
- Trung tâm khu vực sẽ thông báo cho DDS và Văn phòng Điều trần.
- Nếu quý vị ghi yêu cầu tổ chức một buổi hòa giải hay phiên điều trần trên biểu mẫu Yêu cầu Kháng nghị, quy trình này sẽ diễn ra sau đó.
- Nếu quý vị không yêu cầu tổ chức một buổi hòa giải hay phiên điều trần khi yêu cầu kháng nghị, quý vị có thể cập nhật yêu cầu kháng nghị để sử dụng bước hòa giải hay điều trần của quy trình kháng nghị. Thông báo cho DDS biết quý vị muốn sử dụng những bước nào bằng cách hoàn thành biểu mẫu thay đổi yêu cầu kháng nghị kèm [mã số theo dõi yêu cầu kháng nghị](#) mà quý vị đã nhận được từ DDS.

Nếu cần hỗ trợ, quý vị hãy chuyển đến [Mục 2](#) của tập thông tin này.

## Hòa giải

Bước thứ hai của quy trình kháng nghị là một buổi hòa giải. Quý vị và trung tâm khu vực họp với một Người hòa giải. Người hòa giải là một người trung lập, làm việc cho Văn phòng Điều trần. Người hòa giải giúp quý vị và trung tâm khu vực đạt được sự đồng thuận về kháng nghị của quý vị.

### Thời Gian Và Địa Điểm Tổ Chức Buổi Hòa Giải

Văn phòng Điều trần sẽ báo cho quý vị và trung tâm khu vực biết ngày và giờ của buổi hòa giải. Buổi hòa giải sẽ không được xếp lịch vào bất kỳ ngày hay khung giờ nào mà quý vị đã ghi trên biểu mẫu yêu cầu kháng nghị là bạn không tham gia được, trừ khi quý vị đồng ý.

Buổi hòa giải sẽ được tổ chức trong vòng 30 ngày kể từ ngày DDS nhận được yêu cầu kháng nghị của quý vị. Quý vị có thể yêu cầu tiếp tục kháng nghị nếu cần thêm thời gian. Tiếp tục kháng nghị sẽ kéo dài thời hạn chót của hòa giải.

Buổi hòa giải có thể được tổ chức trực tiếp, qua điện thoại hay hội nghị truyền hình hay các phương tiện điện tử khác, dựa trên yêu cầu của quý vị. Quý vị và trung tâm khu vực và Văn phòng Điều trần thống nhất cách thức tổ chức cuộc họp.

## Chuyện Gì Xảy Ra Tại Buổi Hòa Giải

Buổi hòa giải thường là bước tiếp theo của quy trình kháng nghị nếu quý vị và trung tâm khu vực không đạt được sự đồng thuận trong cuộc họp không chính thức. Quý vị không phải tham gia cuộc họp không chính thức trước khi yêu cầu tổ chức hòa giải. Buổi hòa giải là không chính thức. Quý vị thảo luận nhu cầu dịch vụ của mình, các rào cản mà quý vị gặp phải khi cố gắng đáp ứng tiêu chí hội đủ điều kiện hoặc nhận dịch vụ và bất kỳ thông tin nào khác mà quý vị muốn chia sẻ. Người hòa giải lắng nghe thông tin quý vị chia sẻ. Trung tâm khu vực giải thích quyết định của mình. Người hòa giải có thể họp riêng với quý vị và trung tâm khu vực. Người hòa giải giúp quý vị và trung tâm khu vực đạt được sự đồng thuận.

Nếu quý vị cần một thông dịch viên, Văn phòng Điều trần sẽ cung cấp.

Quý vị có thể thuê một luật sư hay một người nào đó giúp đỡ hay hỗ trợ quý vị tại buổi hòa giải. Quý vị có thể thuê một luật sư hay một người nào đó giúp quý vị chuẩn bị cho buổi hòa giải. Quý vị phải báo cho trung tâm khu vực tối thiểu 5 ngày trước buổi hòa giải nếu quý vị thuê một luật sư tham dự buổi hòa giải. Trung tâm khu vực không được thuê luật sư tham dự buổi hòa giải trừ khi quý vị là một luật sư hoặc thuê một luật sư tham dự.

Có thể phải tổ chức nhiều hơn một buổi hòa giải để tìm được giải pháp. Quý vị và trung tâm khu vực có thể thống nhất tổ chức thêm buổi hòa giải với Người hòa giải.

## Chuyện gì xảy ra sau khi kết thúc buổi hòa giải

### **Nếu quý vị và trung tâm khu vực đồng thuận:**

- Người hòa giải, với sự hỗ trợ của quý vị và trung tâm khu vực, sẽ lập một thỏa thuận hòa giải. Thỏa thuận này sẽ mô tả nội dung mà mỗi bên đồng ý sẽ làm và ngày các bên sẽ làm nội dung đó. Tất cả các bên sẽ ký vào thỏa thuận đó.

- Quý vị và trung tâm khu vực cũng sẽ ký một biểu mẫu Thông báo Giải quyết kháng nghị. Quý vị có thể tham khảo biểu mẫu này được để trống để biết nó trông như thế nào tại đây: <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/forms/NOR.pdf>.
- Thỏa thuận sẽ có hiệu lực trong vòng 10 ngày sau khi quý vị đồng ý.

### **Nếu quý vị và trung tâm khu vực không đồng thuận với toàn bộ hay một phần quyết định của Người hòa giải:**

- Quý vị và trung tâm khu vực có thể thống nhất tổ chức thêm buổi hòa giải khác.
- Quyền tiếp tục sử dụng dịch vụ trong lúc chờ giải quyết (aid paid pending) của quý vị sẽ kết thúc trong vòng 10 ngày sau buổi hòa giải, trừ khi quý vị chọn một bước khác của quy trình kháng nghị. Nghĩa là các dịch vụ được tiếp tục trong quá trình kháng nghị của quý vị sẽ kết thúc.
- Thông báo cho Người hòa giải và trung tâm khu vực rằng quý vị muốn tiếp tục kháng nghị của mình.
- Người hòa giải sẽ thông báo cho DDS và Văn phòng Điều trần.
- Nếu quý vị ghi yêu cầu tổ chức một phiên điều trần trên biểu mẫu Yêu cầu Kháng nghị, quy trình này sẽ diễn ra sau đó.
- Nếu quý vị không yêu cầu tổ chức một phiên điều trần khi yêu cầu kháng nghị, quý vị có thể cập nhật yêu cầu kháng nghị để yêu cầu tổ chức một phiên điều trần. Thông báo cho DDS biết rằng quý vị muốn tổ chức một phiên điều trần bằng cách hoàn thành biểu mẫu thay đổi yêu cầu kháng nghị kèm với [mã số theo dõi yêu cầu kháng nghị](#) mà quý vị đã nhận được từ DDS.

Nếu cần hỗ trợ, quý vị hãy chuyển đến [Mục 2](#) của tập thông tin này.

## Điều trần

Bước thứ ba của quy trình kháng nghị là một phiên điều trần. Đây là một phiên điều trần với Chuyên viên Điều trần. Chuyên viên Điều trần thu thập thông tin, kiểm tra tài liệu và lắng nghe lời chứng của quý vị, trung tâm khu vực và các nhân chứng. Chuyên viên Điều trần sẽ đưa ra quyết định về kháng nghị của quý vị.

### Thời Gian Và Địa Điểm Tổ Chức Phiên Điều Trần

Văn phòng Điều trần sẽ báo cho quý vị và trung tâm khu vực biết ngày và giờ của phiên điều trần. Buổi hòa giải sẽ không được xếp lịch vào bất kỳ ngày hay khung giờ nào mà quý vị đã ghi trên biểu mẫu yêu cầu kháng nghị là bạn không tham gia được, trừ khi quý vị đồng ý.

Phiên điều trần phải được tổ chức trong vòng 50 ngày kể từ ngày DDS nhận được yêu cầu kháng nghị của quý vị. Quý vị có thể yêu cầu tiếp tục kháng nghị nếu cần thêm thời gian. Tiếp tục kháng nghị sẽ kéo dài thời hạn chót của phiên điều trần.

Phiên điều trần có thể được tổ chức trực tiếp, qua điện thoại hoặc hội nghị truyền hình hay các phương tiện điện tử khác, dựa trên yêu cầu của quý vị. Quý vị và trung tâm khu vực và Văn phòng Điều trần thống nhất cách thức tổ chức phiên điều trần.

## Chuyện Gì Xảy Ra Trước Một Phiên Điều Trần

Trung tâm khu vực sẽ cung cấp cho quý vị và Văn phòng Điều trần một bản tuyên bố ý kiến ở dạng văn bản hai ngày làm việc trước phiên điều trần. Tuyên ngôn này sẽ được gửi qua email trừ khi quý vị muốn nhận theo cách khác.

Tuyên ngôn ý kiến này phải được viết bằng ngôn ngữ ưa thích của quý vị và đại diện theo ủy quyền của quý vị. Tuyên ngôn ý kiến này cung cấp dữ kiện về quyết định của trung tâm khu vực và lý do quyết định. Nó bao gồm cả thông tin về nhân chứng của trung tâm khu vực. Ngoài ra, nó còn cung cấp cả các tài liệu mà trung tâm khu vực sẽ sử dụng tại phiên điều trần.

Nếu một luật sư tham dự phiên điều trần cùng quý vị, thì hai ngày làm việc trước phiên điều trần họ phải cung cấp một tuyên ngôn ý kiến và các tài liệu mà quý vị sẽ sử dụng tại phiên điều trần hai ngày làm việc trước phiên điều trần.

Nếu không có luật sư, thì hai ngày làm việc trước phiên điều trần quý vị phải cung cấp cho trung tâm khu vực và Văn phòng Điều trần một số thông tin. Thông tin quý vị chia sẻ gồm:

- Danh sách những người quý vị muốn làm chứng tại phiên điều trần. Quý vị phải mô tả những người này có quan hệ như thế nào với mình. Chẳng hạn, người đó có thể là một thành viên gia đình, một bác sĩ trị liệu hay một bác sĩ.
- Bản sao của các đánh giá chuyên môn hay báo cáo mà quý vị sẽ sử dụng tại phiên điều trần. Có thể là một báo cáo của bác sĩ hay bác sĩ trị liệu.

Nếu không có luật sư, quý vị có thể cung cấp bản sao của các tài liệu khác trước hoặc tại phiên điều trần. Quý vị cũng có thể gửi một văn bản báo cáo về trường hợp của mình, nhưng không bắt buộc phải làm như vậy.

Nếu quý vị không cung cấp được các thông tin mà mình phải chia sẻ, Chuyên viên Điều trần có thể cho quý vị thêm thời gian để thu thập và tiếp tục phiên điều trần hoặc tiếp tục mà không có các thông tin đó hoặc kết hợp cả hai lựa chọn này.

Để biết thông tin về các quyền của quý vị tại một phiên điều trần, hãy chuyển đến [Mục 5](#) của tập thông tin này.

## Chuyện Gì Xảy Ra Tại Phiên Điều Trần

Phiên điều trần thường công khai cho công chúng trừ khi quý vị thông báo với Chuyên viên Điều trần rằng quý vị không muốn công chúng tham dự.

Phiên điều trần do một Chuyên viên Điều trần tổ chức. Chuyên viên Điều trần lắng nghe các thông tin do nhân chứng của quý vị và của trung tâm khu vực cung cấp. Chuyên viên Điều trần cũng kiểm tra các tài liệu mà quý vị và trung tâm khu vực cung cấp.

Chuyên viên Điều trần phải đảm bảo phiên điều trần diễn ra công bằng và thân thiện. Chuyên viên Điều trần phải giúp quý vị và trung tâm khu vực chia sẻ các dữ kiện. Đây được gọi là “tham gia trung lập” (engaged neutrality). Để giúp chia sẻ dữ kiện, Chuyên viên Điều trần có thể làm những việc sau:

- Hỏi bất kỳ nhân chứng nào,
- Triệu tập một nhân chứng để làm chứng tại phiên điều trần, và
- Khi kết thúc phiên điều trần, cho thêm thời gian để mời thêm nhân chứng đến làm chứng hoặc cung cấp các tài liệu khác.

## Thời Hạn Chốt Nhận Quyết Định Của Phiên Điều Trần

Chuyên viên Điều trần thường đưa ra quyết định chính thức. Quyết định này được đưa ra và gửi cho quý vị và trung tâm khu vực trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày điều trần cuối cùng. Ngoài ra, quyết định này cũng phải được đưa ra và gửi không muộn hơn 80 ngày kể từ ngày DDS nhận được yêu cầu kháng nghị. Các thời hạn chốt này được gia hạn nếu có người yêu cầu thêm thời gian trong quá trình kháng nghị, việc này được gọi là “tiếp tục kháng nghị”.

Đôi khi Giám đốc DDS sẽ đưa ra quyết định chính thức. Trong trường hợp này, DDS sẽ gửi cho quý vị một quyết định không muộn hơn 90 ngày kể từ ngày DDS nhận được yêu cầu kháng nghị. Thời hạn chốt này được gia hạn nếu có tiếp tục kháng nghị.

Quyết định về phiên điều trần sẽ được đưa ra bằng ngôn ngữ ưa thích của quý vị. Quý vị cũng sẽ được nhận một bản sao bằng tiếng Anh.

Quyết định về phiên điều trần là quyết định chính thức trừ khi quý vị hoặc trung tâm khu vực yêu cầu xem xét lại. Việc này được thảo luận ở bên dưới.

Nếu cần hỗ trợ, quý vị hãy chuyển đến [Mục 2](#) của tập thông tin này.

## Sau Quyết định Điều trần

### Xem xét lại

Sau phiên điều trần, quý vị hoặc trung tâm khu vực có thể yêu cầu “xem xét lại.” Xem xét lại là một cách để hiệu chỉnh lỗi chính tả hay lỗi về thông tin hay luật trong một quyết định điều trần. Cũng có thể bao gồm cả việc xem xét lại một yêu cầu loại bỏ một Chuyên viên Điều trần bị từ chối. Đây là những yếu tố duy nhất mà quá trình xem xét lại có thể xử lý. Quý vị phải yêu cầu xem xét lại trong vòng 15 ngày kể từ khi nhận được quyết định điều trần.

### Quyền Tiếp Tục Sử Dụng Dịch Vụ Trong Lúc Chờ Giải Quyết (Aid Paid Pending) Sau Quyết Định Điều Trần

Dịch vụ hiện tại của quý vị sẽ kết thúc:

- 15 ngày sau khi quý vị nhận được quyết định điều trần chính thức trừ khi quý vị hoặc trung tâm khu vực yêu cầu xem xét lại, HOẶC
- 15 ngày sau khi quý vị nhận được quyết định xem xét lại.

### Triển Khai Quyết Định Điều Trần

Trung tâm khu vực phải triển khai quyết định điều trần chính thức. Phải thực hiện sớm nhất có thể và không được muộn hơn 30 ngày kể từ ngày có quyết định chính thức. Nếu trung tâm khu vực không đáp ứng thời hạn chót đó, họ phải thông báo cho quý vị và DDS. Họ phải báo cho quý vị lý do loại trừ giải thích tại sao không thể triển khai quyết định. Họ phải báo cho quý vị khi nào sẽ triển khai quyết định. Quý vị có thể tham khảo một mẫu thư được để trống mà trung tâm khu vực phải gửi cho quý vị tại đây: <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/forms/delayletter.pdf>, để quý vị biết nó trông như thế nào. Nếu quý vị cần DDS hỗ trợ triển khai quyết định điều trần, hãy hoàn thành biểu mẫu này theo cách trực tuyến hoặc gửi biểu mẫu qua email đến địa chỉ [hearingimplementation@dds.ca.gov](mailto:hearingimplementation@dds.ca.gov): <https://www.surveymonkey.com/r/HearingImpDelay-Consumers>

## Kháng Nghị Lên Tòa Án

Quý vị hoặc trung tâm khu vực có thể gửi kháng nghị lên tòa án cấp cao hơn. Quý vị phải gửi kháng nghị lên tòa án trong vòng 180 ngày kể từ khi có quyết định điều trần. Quy trình này thường yêu cầu quý vị phải sử dụng một luật sư.

Nếu cần hỗ trợ, quý vị hãy chuyển đến [Mục 2](#) của tập thông tin này.

## Lưu Đồ Quy Trình Kháng Nghị Và Thời Hạn Chót

Để giúp quý vị hiểu quy trình kháng nghị, DDS đã xây dựng một lưu đồ. Lưu đồ này chỉ cho quý vị biết các bước của quy trình kháng nghị và các thời hạn chót chính. Quý vị có thể tham khảo phiên bản trực tuyến của lưu đồ này tại đây:

<https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/forms/flowchart.pdf>.